



Andante

Noticias del Orfeón Donostiarra / Donostiako Orfeoiaren berriak



En la Halle aux Grains de Toulouse

(Foto Joachim Hocine)

Berlioz, muy presente

Donostiako Orfeoiak azkeneko hiru hilabeteetan hirutan partekatu du agertokia Toulouseko Kapitolioko Orkestra Nazionalarekin eta haren titular Tugan Sokhiev-ekin. Berlioz hiru programatan izan da: *Romeo eta Julieta* Toulouseko Halle aux Grains aretoan, eta *Requiem* a Donostiako Kursaal eta Oviedoko Príncipe Felipe auditoriumean. Abesbatzak, maisuak eta musikariek bikain ulertzen dute elkar, eta halaxe adierazten dute kritikek ere.

En el último trimestre el Orfeón ha compartido tres escenarios con la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse y su titular, Tugan Sokhiev. Berlioz ha estado en los tres programas: su *Romeo y Julieta* en la Halle aux Grains de Toulouse y su *Requiem* en el Kursaal de Donostia y en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo. La compenetración entre el coro, el maestro y los músicos es evidente y así queda reflejado en las críticas.

El 29 de abril fue la primera de estas citas musicales en Toulouse. Se interpretó la sinfonía dramática *Romeo y Julieta* con los solistas Julie Boulianne (mezosoprano), Loïc Felix (tenor) y Patrick Bolleire (bajo) que fue transmitida en directo por Radio Classique. Prácticamente era un estreno para el coro, que tiene un gran protagonismo en esta obra, ya que sólo la había cantado en 2010 con Gergiev y la Sinfónica del teatro Mariinsky. Las críticas plasmaron este trabajo bien hecho: "Como de costumbre, el Orfeón Donostiarra... destaca con todas sus atribuciones... en los momentos fuertes y en los de calma, el coro acompaña al drama con precisión y ardor" (Classic Toulouse). "Se vuelven a encontrar en la coral vasca,

vinculada a la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse desde la época de Plasson, sus cualidades habituales: una precisión sin fallos, una entonación constante y justa, un ajuste palpable, un excepcional sentido de los matices y de la polifonía, sin hablar del impecable porte en escena" (Bachtrack.com)

Más de 200 intérpretes reunidos el 31 de mayo en el Auditorio del Kursaal ofrecieron una versión del *Requiem* de Berlioz –la preferida de su compositor– que fue calificada de "grandeza intimista", "la más rezada y profunda que hemos escuchado". "Un Orfeón Donostiarra en estado de gracia –sólo así se puede subir al cielo como lo hicieron las sopranos, precisamente en ese si bemol del pleni sunt coeli–". (Diario de Noticias).

"Grandiosidad" tituló su crítica El Diario Vasco, en la que se puede leer: "El Donostiarra fue tronante cuando se le requirió en momentos de máxima tensión, como en el iniciático *Requiem et Kyrie*, convirtiéndose, mediante dos reducidas secciones de las cuerdas de tenores y de sopranos, en un canto perfeccionista del *Rex tremendae*".

Para clausurar el ciclo de conciertos del Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo, el 2 de junio se interpretó el mismo requiem, también con la intervención del tenor Saimur Pirgu. "Elocuente" lo catalogó el diario La Nueva España; "Teatral e íntimo" lo definieron en el diario El Comercio, en el que su crítico destacó: "El Orfeón Donostiarra fue un prodigio de interpretación... Las numerosas estructuras fugadas traslucen un coro equilibrado, potente, flexible y de una sonoridad homogénea y hermosa, al servicio de una gran Misa para muertos vitalmente muy viva". ■



PRIMER PREMIO

El Coro Juvenil obtuvo el Primer Premio en la categoría de Coro Juvenil y el premio del público en el Certamen Coral de Ejea de los Caballeros (Zaragoza) que este año cumplía su edición número 45.



CD BERRIA

Donostiako Orfeoi Gazteko eta Txikiko ahotsek Itsas Ertzean izeneko diskoa grabatu dute: itsasoarekin lotutako 18 abesti dira, Laboral Kutxaren babesarekin eta Aquariumaren lankidetzarekin. Diario Vasco egunkariarekin batera banatu zuten diskoa. Bertan parte hartu dute Iñaki Salvador eta Amaia Zipitria piano-jotzaileek, Adrián Viñas perkusionistak, Leticia Vergara eta Fernando Sesma klarinete-jotzaileek eta Catalin Bucataru biolin-jotzaileak.



DESPEDIDA AL GIGANTE DE ALTZO

Con las cuatro últimas representaciones que tuvieron lugar en el Teatro de Barakaldo el 8 de mayo, las dos sesiones del Victoria Eugenia el 31 de mayo y la del Topic de Tolosa el 5 de junio, el Orfeoi Txiki se despidió de esta ópera infantil con marionetas que a partir de ahora se llevará a distintos países con otros protagonistas.



300 VOCES INFANTILES

Integrantes de los coros escolares del Orfeón ofrecieron sus canciones y coreografías el 12 de junio en el Teatro Victoria Eugenia en un concierto que cumplía su novena edición. Parte de la recaudación ha sido destinada, a través de Unicef, para los niños de Siria.



CONCIERTO FIN DE CURSO

Los Pequeños Cantores, el Orfeoi Txiki y el Coro Juvenil celebraron el final de un intenso curso el 15 de junio con un concierto en San Vicente y lo recaudado lo empleará la ONG Amigos Solidarios en el proyecto de construcción de un centro escolar en Uganda.



GUZTIAREN HASIERA

Lau urtetik gorako haurrek musikaz gozaten ikasiko dute udalekuetan, ekainaren 20tik uztailaren 15era bitartean. Musika Tailerrean egingo denaren aho-gozagarri bat izango da. ■



Doscientos intérpretes en el Kursaal, de ellos 140 orfeonistas, interpretaron el *Requiem* de Berlioz con una gran acogida por parte del público.



En el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo, se escuchó de nuevo el *Requiem*, obra maestra del compositor francés.



En el Auditorio Nacional, para el ciclo A+Música, el 7 de mayo, el Orfeón interpretó la *Fantasia Coral* de Beethoven y varias obras de Wagner con la Orquesta de Cámara Andrés Segovia y la dirección de Sainz Alfaro. La Reina Sofía se encontraba entre los asistentes.



Euskal herri-kantuen eta nazioartekoen entseguak eta opera-zatiak, San Telmo museoan maiatzaren 8an egingo den kontzertu pribatu baterako.



Con la presencia de los Reyes, el coro puso la música a la inauguración de la exposición *Tratados de paz*, el 17 de junio en San Telmo, dentro de los actos de DSS 2016.



Concierto solidario en Santa María, el 23 de abril, organizado por la Asociación Benéfica Bikarte con motivo del 30 aniversario de la catástrofe de Chernóbil. Esta ONG acoge todos los veranos a niños afectados por la radiación.



Azkoitian antolatutako Udaberriko 25. Musika Zikloaren barruan, Orfeoia elijio-obrak interpretatu zituen Santa Cruz komentuan maiatzaren 14an. ■

Renovación de la Junta directiva



En la asamblea ordinaria celebrada el 20 de junio se sometieron a votación los cargos de cinco vocales cantores y otros cinco no cantores que salieron reelegidos. La Junta directiva queda constituida por: José María Echarri, presidente; Iñigo Vivanco, vicepresidente cantor; José Antonio Sainz Alfaro, director artístico; Juan María Arzak, Jon Bagüés, Ramón Comendador, José Luis De la Cuesta, José Antonio Echenique, Iñaki Gabilondo y José María Sainz de Vicuña, vocales no cantores; Txaro Ormazabal, representante de los antiguos orfeonistas; Juan Achúcarro, Agustín Aduriz, José Luis Azpiroz, Álvaro Behobide, Laura De Cristóbal, Argi Epelde, María Isabel Martín, Ane Urrutikoetxea e Isaac Valle, vocales cantores; Sonia Esturo, secretaria. En la asamblea también se presentó la memoria de 2015, el estado de cuentas, el balance de situación de 2015 y el presupuesto de 2016. ■



Visita protocolaria

El ministro de Cultura en funciones, Iñigo Méndez de Vigo, recibió al presidente del Orfeón, José María Echarri, en el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte el 10 de mayo. ■



Euskal polifoniarri buruzko dokumental baten grabaketa

Ekainaren 29an, Kataluniako Clack ekoizpen-etxeko talde batek José Antonio Sainz Alfaroni elkarrizketa bat grabatu zion musikak Euskal Herriko historian izan duen eraginari buruz, Antonio Batis-ta. Polifonía vasca dokumentalerako. ■

avance de programa programa aurrerapena

UZTAILA / JULIO

9 GRABACIÓN

Auditorio Universidad de Navarra

10 DONOSTIA

Kursaal

Jornada mundial de la Juventud

VARIOS - A CONFIRAR
SINFONÍA DE LA VIDA (C. Criado y K. Bodrov)
(estreno)

Orquesta, coro y escolanía de la Jornada mundial de la Juventud
Donostiako Orfeoi Txikia
Dir. Borja Quintas

16 ORANGE

Theâtre Antique

Festival Choregies d'Orange

REQUIEM (G. VERDI)

Orchestre National du Capitole de Toulouse
Dir. Tugan Sokhiev

ABUZTUA / AGOSTO

12 y 13 LUCERNA (SUIZA)

KKL Luzern, Concert hall

Lucerne Festival - Inauguración

SINFONÍA N° 8 (G. MAHLER)

Lucerne Festival Orchestra
Coros: Bavarian Radio Choir, Latvian Radio Choir y Tölz Boys' choir
Dir. Riccardo Chailly

21 DONOSTIA

Kursaal

Quincena Musical

22 SANTANDER

Palacio Festivales de Cantabria

Festival Internacional de Música

3ª SINFONÍA (G. Mahler)

Budapest Festival Orchestra
Orfeoi Txiki
Dir. Ivan Fischer

31 DONOSTIA

Kursaal

Quincena Musical

TE DEUM (H. Berlioz)

AITA GUREA (Francisco de Madina)
GERNIKA (Pablo Sorozabal)
OSE, BOS
Orfeón Pamplonés.
Easo eskolania eta Araoz Gazte abesbatza
Dir. Víctor Pablo Pérez

IRAILA / SEPTIEMBRE

17 DONOSTIA

Velódromo de Anoeta

Zinemaldia

PROGRAMA A CONCRETAR

OSE

23 SORIA

Auditorio Centro Cultural Palacio de la Audiencia

XXIV Otoño Musical Soriano

VARIOS

Piano: Patxi Aizpiri
Dir. Sainz Alfaro



ORFEÓN DONOSTIARRA
DONOSTIAKO ORFEOIA

BOLETÍN TRIMESTRAL

San Juan, 6 - Donostia 20003 San Sebastián
Tel. 943 42 22 39 · Fax 943 42 36 75

prensa@orfeondonostiarra.org
www.orfeondonostiarra.org

ERAKUNDEAK / INSTITUCIONES

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música • EUSKO JAURLARITZA - Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila / GOBIERNO VASCO - Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura • GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA / DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA • DONOSTIAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN - Donostia kultura • EUSKO LEGEBILTZARRA / PARLAMENTO VASCO • GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

OHOREZKO ADISKIDEAK / AMIGOS DE HONOR

AD HOC COMUNICACIÓN & MARKETING • ANTIGUO BERRI, S.A. • ARCELORMITTAL • ASADOR DONOSTIARRA • COCA COLA IBERIAN PARTNERS • EL CORTE INGLÉS • EL DIARIO VASCO • ESTRATEGIA EMPRESARIAL • EULEN, S.A. • EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA • FUNDACION BANCO SANTANDER • FUNDACION CRISTÓBAL BALENCIAGA FUNDAZIOA • FUNDACION EDUARDO CHILLIDA Y PILAR BELZUNCE • FUNDACION ENRIQUE LARTUNDO • FUNDACION IBERDROLA • FUNDACION OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA • FYM ITALCEMENTI GROUP-CEMENTOS REZOLA • GRUPO ULMA, S. COOP • HOTEL AMARA PLAZA (SAN SEBASTIÁN) • HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA (SAN SEBASTIÁN) • HOTEL Mª CRISTINA (SAN SEBASTIÁN) • IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S.A. • IMQ • IRIZAR, S.COOP • KUTXA • LA CAIXA • LABORAL KUTXA • MONDRAGON • RADIO SAN SEBASTIAN (SER) • SABADELLGIPUZCOANO • SDV CONSULTORES • TECNALIA • UNICEF • UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO - EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA • XEROX, S.A.U.

ADISKIDEAK / AMIGOS

ADEGI • BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA • BANKOA, S.A. • BM SUPERMERCADOS • BULTZ, S.A. • CASINO KURSAAL • CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A. • ELKARGI, S.G.R. • ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) • ETXE ONENAK, S.A. • ETXEPLOS • FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE • FERROATLANTICA, S.L. • FUNDACION ORONA-ORONA FUNDAZIOA • HEREDEROS DEL MARQUES DE RISCAL • IDOM, S.A. • IMCOINSA 1985, S.A. • INДАР ELECTRIC.S.L. • MICHELIN • MONDRAGON LINGUA • REAL SOCIEDAD DE FUTBOL, S.A.D.